

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD



Según Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) Artículo 31 y Anexo II

N° art. NV00214001, CLEAR LUBE

1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

1.1 Identificación de la sustancia o del preparado:

Nombre del producto : N° art. NV00214001, CLEAR LUBE
Sinónimos : ninguno

N° CAS : N.A.
N° índice CE : N.A.
N° EINECS : N.A.
N° RTECS : N.A.

Código NFPA : N.E.
Masa molecular : N.A.
Fórmula química : N.A.

1.2 Uso de la sustancia o del preparado:

- Lubricante

1.3 Identificación de la sociedad o empresa:

Expoeiness S.L.
Ronda Ponent, 50
08224 Terrassa (Barcelona)
Tel: +34 93 789 40 40
Fax: +34 93 789 40 61
E-mail: info@expo-einess.com

1.4 Teléfono de urgencias:

+32 14 58 45 45 (24h/24h)
Brandweerinformatiecentrum voor Gevaarlijke Stoffen (BIG)
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel

2. Identificación de los peligros

- Extremadamente inflamable
- Irrita la piel
- Tóxico para los organismos acuáticos; puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
- La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo
- El aerosol puede explotar por calor

3. Composición/información sobre los componentes

Componentes peligrosos	N° CAS N° EINECS/ELINCS	Conc.(%)	Identificación de peligros (Frases R)	Símbolo peligro
butano	106-97-8 203-448-7	10-24	12 (1)(2)	F+
propano	74-98-6 200-827-9	10-24	12 (1)(2)	F+
nafta hidrogenada de baja temperatura de inflamación (conc. benceno <0.1%)	64742-49-0 265-151-9	F+Xn;N	11-38-51/53-65-67 (1) (Etiquetado de acuerdo con CONCAWE)	Afh

(1) Texto completo de las frases R: véase sección 16

(2) Sustancia con límite comunitario de exposición en el lugar de trabajo

(3) Sustancia PBT

Fecha de impresión : 09-2008

1/9

Realizado por : Brandweerinformatiecentrum voor Gevaarlijke Stoffen vzw (BIG)
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel
☎ +32 14 58 45 47 <http://www.big.be> E-mail: info@big.be

Fecha de la publicación : 14-12-2006
N° referencia : BIG\44633ES
Motivo para la revisión : 2;3;8.1;11.2

Revisión : 27-05-2008
N° de la revisión : 001

4. Primeros auxilios

- 4.1 Después de inhalación:**
- Llevar a la víctima a un espacio ventilado
 - Problemas respiratorios: consultar al médico/servicio médico
- 4.2 Contacto con la piel:**
- Lavar inmediatamente con abundante agua
 - Si la irritación persiste, consultar con un médico
- 4.3 Contacto con los ojos:**
- Lavar inmediatamente con abundante agua
 - No utilizar productos neutralizantes
 - Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo
- 4.4 Después de ingestión:**
- Lavar la boca con agua
 - En caso de malestar: consultar al médico/servicio médico

5. Medidas de lucha contra incendios

- 5.1 Medios de extinción adecuados:**
- Agua pulverizada
 - Espuma multiaplicaciones
 - Polvo BC
 - Anhídrido carbónico
- 5.2 Medios de extinción a evitar:**
- No hay información disponible
- 5.3 Los peligros especiales:**
- Gas/vapor se propaga por el suelo: riesgo de inflamación
 - Mezcla gas/vapor inflamable al aire dentro de límites de explosividad
 - Formación de CO y CO2 en caso de combustión
- 5.4 Instrucciones:**
- Enfriar con agua los recipientes cerrados expuestos al fuego
 - Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno
 - Moderar el uso de agua, si es posible contenerla
- 5.5 El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios:**
- Calentamiento/fuego: respirador autónomo
 - Ropa de seguridad

6. Medidas en caso de liberación accidental

- 6.1 Precauciones personales:**
- Véase sección 8.2/13
- 6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:**
- Contener el líquido derramado
- 6.3 Métodos de limpieza:**
- Recoger líquido derramado con material absorbente, p.ej.: arena/tierra
 - Palear producto absorbido en barriles tapados
 - Recoger minuciosamente el derramado y los residuos
 - Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua
 - Limpiar material y ropa al terminar el trabajo

7. Manipulación y almacenamiento

- 7.1 Manipulación:**
- Observar higiene normal
 - Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión
 - Retirar de inmediato la ropa contaminada
 - Limpiar la ropa contaminada
 - Úsese únicamente en lugares bien ventilados

7.2 Almacenamiento:

- Proteger contra la luz directa del sol
- Conservar en un lugar fresco
- Ventilación a nivel del suelo
- Local protegido contra el fuego
- Conservar alejado de: fuentes de calor, fuentes de ignición

T° de almacenamiento	:	< 50	°C
Cantidades límite	:	N.E.	kg
Tiempo límite de almacenamiento	:	N.E.	días
Recipiente (selección del material)	:		
- apropiado	:	aerosol	
- a evitar	:	no hay información disponible	

7.3 Usos específicos:

- Véase las informaciones facilitadas por el fabricante para uso identificado

8. Controles de la exposición/protección personal

8.1 Valores límite de la exposición:

8.1.1 Los valores límite de exposición profesional:

butano

TLV-TWA	:	mg/m ³	1000	ppm
TLV-STEL	:	mg/m ³	-	ppm
WEL-LTEL	:	1450	mg/m ³	600
WEL-STEL	:	1810	mg/m ³	750
TRGS 900	:	2400	mg/m ³	1000
MAK	:	2400	mg/m ³	1000
MAC-TGG 8 h	:	1430	mg/m ³	
VME-8 h	:	1900	mg/m ³	800
VLE-15 min.	:	-	mg/m ³	-
GWBB-8 h	:	-	mg/m ³	1000
GWK-15 min.	:	-	mg/m ³	-
VLA-ED	:		mg/m ³	1000
VLA-EC	:		mg/m ³	ppm

propano

TLV-TWA	:	mg/m ³	1000	ppm
TLV-STEL	:	mg/m ³	-	ppm
TRGS 900	:	1800	mg/m ³	1000
MAK	:	1800	mg/m ³	1000
GWBB-8 h	:	-	mg/m ³	1000
GWK-15 min.	:	-	mg/m ³	-
VLA-ED	:		mg/m ³	1000
VLA-EC	:		mg/m ³	ppm

8.1.2 Método de medida:

- | | | |
|-----------------------------------|-------|------|
| - Butane | OSHA | CSI |
| - Propane | OSHA | CSI |
| - Petroleum Distillates (Naphtha) | OSHA | 48 |
| - Petroleum Distillate (Naphthas) | NIOSH | 1550 |

8.2 Controles de la exposición:

8.2.1 Controles de la exposición profesional:

- Medir periódicamente la concentración en el aire

Los equipos de protección individual:

a) Protección respiratoria:

- Máscara contra gas filtro tipo A si conc. en aire > valor límite de exposición

b) Protección de las manos:

- Guantes
- Material apropiado: No hay información disponible

- Tiempo de penetración: N.E.

c) Protección de los ojos:

- Gafas bien ajustadas

d) Protección cutánea:

- Protección de la cabeza y del cuello
- Ropa de seguridad
- Material apropiado: No hay información disponible

8.2.2 Controles de la exposición del medio ambiente: véase sección 6.2, 6.3 y 13

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información general:

Aspecto (con 20°C)	:	Aerosol
Olor	:	Característico
Color	:	N.E.

9.2 Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente:

Valor pH (con %)	:	N.E.
Punto/intervalo de ebullición	:	60-300 °C
Punto de ignición/Inflamabilidad	:	< -20 °C
Límites de explosión (propiedades explosivas)	:	N.E. vol% (°C)
Propiedades comburentes	:	N.E.
Presión de vapor (con 20°C)	:	190 hPa
Presión de vapor (con 50°C)	:	N.E. hPa
Densidad relativa (con 20°C)	:	0.76
Hidrosolubilidad	:	Insoluble
Soluble en	:	N.E.
Densidad de vapor relativa	:	> 1
Viscosidad (con 20°C)	:	0.001 Pa.s
Coefficiente de partición n-octanol/agua	:	N.E.
Velocidad de evaporación	:	
con respecto al acetato butílico	:	N.E.
con respecto al éter	:	N.E.

9.3 Otra información:

Punto/intervalo de fusión	:	N.E. °C
Temp. inflamación espontánea	:	N.E. °C
Concentración de saturación	:	N.E. g/m ³
Conductividad	:	N.E. pS/m

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Condiciones que deben evitarse:

- Inestable en exposición al calor

10.2 Materias que deben evitarse:

- Conservar alejado de: fuentes de calor, fuentes de ignición

10.3 Productos de descomposición peligrosos:

- Formación de CO y CO₂ en caso de combustión

11. Información toxicológica

11.1 Toxicidad aguda:

butano

CL50 inhalación rata : 658 mg/l/4 h

propano

CL50 inhalación rata : 513 mg/l/4 h
CL50 inhalación rata : 280000 ppm/4 h

11.2 Toxicidad crónica:

butano

Teratogenicidad (MAK) : -

propano

Teratogenicidad (MAK) : -

11.3 Vías de exposición: inhalación, contacto ocular y cutáneo

11.4 Efectos agudos/síntomas:

EN CASO DE INHALACIÓN
EXPOSICIÓN A CONCENTRACIONES ELEVADAS:

- Depresión del SNC
- Cefaleas
- Vértigo
- Sensación de debilidad

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL
- Hormigueo/irritación de la piel

11.5 Efectos crónicos:

- No enumerado en la clase de carcinogenicidad (IARC,CE,TLV,MAK)
- No enumerado en la clase de mutagenidad (CE,MAK)
- No clasificado como tóxico para la reproducción (CE)

12. Información ecológica

12.1 Ecotoxicidad:

- No hay información disponible
- **Efectos en la depuración de las aguas** : No hay información disponible

12.2 Movilidad:

- **Compuestos orgánicos volátiles (COV):** 26.6%
- Insoluble en agua
- La sustancia flota en agua

En relación con otras propiedades fisicoquímicas, véase sección 9

12.3 Persistencia y degradabilidad:

- biodegradación BOD₅ : N.E. % ThOD
- agua : - Los agentes tensioactivos son biodegradables prueba: OCDE
- suelo : T ½: N.E. días

12.4 Potencial de bioacumulación:

- log P_{ow} : N.E.
- BCF : N.E.

12.5 Resultados de la valoración PBT:

- No aplicable, según las informaciones disponibles.

12.6 Otros efectos nocivos:

- WGK : 2 (Clasificación basada en los componentes según Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 17 de mayo de 1999)
- Efectos en la capa de ozono : No peligroso para la capa de ozono (1999/45/CE)
- Efecto invernadero : No hay información disponible

13. Consideraciones sobre la eliminación

13.1 Disposiciones relativas a los residuos:

- Código de residuos (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 13 02 05* (aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes)
- Residuos peligrosos (91/689/CEE)

13.2 Métodos de eliminación:

- Tratamiento específico
- Utilizar contenedor apropiado para evitar la contaminación del entorno

13.3 Envase/Embalaje:

- Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 15 01 10* (envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas)

14. Información relativa al transporte

14.1	Clasificación según las recomendaciones de la ONU	
	Número ONU	: 1950
	CLASE	: 2.1
	SUB RISKS	: -
	GRUPO DE EMBALAJE	: -
14.2	ADR (transporte por carretera)	
	CLASE	: 2
	GRUPO DE EMBALAJE	:
	CODIGO DE CLASIFICACIÓN	: 5F
	ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS	: -
	ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS	: 2.1
	DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE	:
	Aerosoles	
14.3	RID (transporte ferroviario)	
	CLASE	: 2
	GRUPO DE EMBALAJE	:
	CODIGO DE CLASIFICACIÓN	: 5F
	ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS	: -
	ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS	: 2.1
	DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE	:
	Aerosoles	
14.4	ADNR (navegación interior)	
	CLASE	: 2
	GRUPO DE EMBALAJE	:
	CODIGO DE CLASIFICACIÓN	: 5F
	ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS	: -
	ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS	: 2.1
14.5	IMDG (transporte marítimo)	
	CLASE	: 2.1
	SUB RISKS	: -
	GRUPO DE EMBALAJE	: -
	MFAG	: -
	EMS	: F-D, S-U
	MARINE POLLUTANT	: -
14.6	ICAO (transporte aéreo)	
	CLASE	: 2.1
	SUB RISKS	: -
	GRUPO DE EMBALAJE	: -
	INSTRUCCIÓN ENVASADO PASSENGER AIRCRAFT	: 203/Y203
	INSTRUCCIÓN ENVASADO CARGO AIRCRAFT	: 203
14.7	Precauciones especiales	: no hay
14.8	Limited quantities (LQ)	:

Quando las mercancías y sus envases cumplan las condiciones de la sección 3.4 del ADR/RID/ADNR, **sólo** las prescripciones siguientes deberán ser aplicadas: cada bulto deberá llevar una inscripción enmarcada de un cuadrado:

- 'UN 1950'

o, en caso de que se transporten en un mismo bulto mercancías diferentes con distintos números de identificación:

- las letras 'LQ'

15. Información reglamentaria

15.1 Legislación UE:

Etiquetado conforme a las directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE



Extremadamente inflamable



Irritante



Peligroso para el entorno

R12	:	Extremadamente inflamable
R38	:	Irrita la piel
R51/53	:	Tóxico para los organismos acuáticos; puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
R67	:	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

S03	:	Conservar en un lugar fresco
S23	:	No respirar los aerosoles
S24	:	Evítese el contacto con la piel
S(46)	:	(En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase)
S51	:	Úsese únicamente en lugares bien ventilados
S61	:	Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad

Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar.
 Manténgase fuera del alcance de los niños.
 Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.
 No perforar ni quemar, incluso después de usado.
 No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

15.2 Prescripciones nacionales:

Países Bajos:

Waterbezwaarlijkheid: 6

Alemania:

WGK : 2 (Clasificación basada en los componentes según Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 17 de mayo de 1999)

16. Otra información

La información en esta ficha ha sido realizada con el mayor cuidado y refleja nuestros conocimientos en la materia en la fecha de publicación. Esta información sirve de pauta en la manipulación segura y correcta de nuestro producto (utilización, manipulación, almacenamiento, transporte, eliminación, vertidos), y no se considera como garantía o norma de calidad. Los datos sólo se aplican a este producto y no son válidos cuando se utilice la sustancia en combinación con otras materias o en otros procedimientos, a menos que estén mencionados explícitamente en el texto.

N.A. = NO APLICABLE
N.E. = NO ESTABLECIDO
(*) = CLASIFICACIÓN INTERNA (NFPA)

Sustancias PBT = las sustancias persistentes, bioacumulativas y tóxicas

Valores límites:

TLV : Threshold Limit Value - ACGIH USA
WEL : Workplace Exposure Limits - Reino Unido
TRGS 900 : Technische Regel für Gefahrstoffe 900 (Arbeitsplatzgrenzwerte) - Alemania
MAK : Maximale Arbeitsplatzkonzentrationen - Alemania
MAC : Maximale aanvaarde concentratie - Países Bajos
VME : Valeurs limites de Moyenne d'Exposition - Francia
VLE : Valeurs limites d'Exposition à court terme - Francia
GWBB : Grenswaarde beroepsmatige blootstelling - Bélgica
GWK : Grenswaarde kortstondige blootstelling - Bélgica
CE : Valores límite de exposición profesional indicativos - directiva 2000/39/CE
VLA : Valores límite ambientales - España

I : Fracción inhalable = **T** : Polvo total = **E** : Einatembare Aerosolanteil
R : Fracción respirable = **A** : Alveolengängiger Aerosolanteil/Alveolar dust
C : Ceiling limit (techo del valor límite umbral)

a: aerosol	r: rook/Rauch	(humo)
d: damp (vapor)	st: stof/Staub	(polvo)
du: dust (polvo)	ve: vezel	(fibra)
fa: Faser (fibra)	va: vapor	
fi: fibra	om: oil mist	(neblina de aceite)
fu: fume (humo)	on: olienevel/Ölnebel	(neblina de aceite)
p: polvo	part: particles	(partículas)

Toxicidad crónica:

K : Lista de las sustancias y los procesos carcinógenos - Países Bajos

Texto completo de todas las frases R mencionadas en sección 2 y 3:

R11 : Fácilmente inflamable
R12 : Extremadamente inflamable
R38 : Irrita la piel
R51/53 : Tóxico para los organismos acuáticos; puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
R65 : Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar
R67 : La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo